



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2013

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTO A — ¿QUÉ HACER ANTES, DURANTE Y DESPUÉS DE UN SISMO?

1. C

NOTA: Para la justificación de las preguntas 2 a 5, permitir sólo la cita como viene dada, posiblemente con dos palabras adicionales, siempre que no alteren sustancialmente el sentido. Tanto la respuesta de verdadero/falso como la cita deben ser correctas para conseguir el punto.

2. Falso – selecciona un lugar abierto / (acudir) después (del sismo)
 3. Verdadero – un silbato (para enviar señales de auxilio)
 4. Falso – (solamente en las salidas que sean) seguras (para el escape)
 5. Verdadero – asegura (los objetos pesados que puedan caer) / asegura bibliotecas
6. C
7. E
8. H
9. atrapado
10. obedécelas
11. auxilio / ayuda

TEXTO A: [11 puntos]

**TEXTO B — EN PARAGUAY TOMAN PRUEBAS CON TELÉFONOS
CELULARES EN LOS COLEGIOS**

12. B

13. (se tomarán) exámenes de prueba

14. (instituciones educativas) oficiales / no privadas

15. (abordarán) temas básicos (de Lengua y Literatura y Matemáticas)

16. E, G, H

(en cualquier orden)

[3 puntos]

17. actualizar adecuadamente lo que se enseña

18. (ítems de) selección múltiple

19. un informe final

20. (a) (monitorear) el avance del conocimiento

(b) (verificar) el aprendizaje global (de los estudiantes)

(en cualquier orden)

[2 puntos]

TEXTO B: [12 puntos]

TEXTO C — “EL SECRETO DE SUS OJOS”, DE JUÁN JOSÉ CAMPANELLA

21. D
22. (ahora presenta) un relato complejo y fragmentado
23. trae al presente la violencia de ese crimen / recorrer los difíciles años 70 en la Argentina
24. aspectos
25. Darín y Villamil
26. (las) reconstrucciones (de época)
27. escena
28. fuerza
29. conflicto
30. experimentado
31. narrar
32. A

TEXTO C: [12 puntos]

TEXTO D — ABANDONO ESCOLAR

33. cuelga los libros

34. (los jóvenes parecen) haber perdido las metas

35. se encierran en la habitación

36. (los) libros

37. C, D

(en cualquier orden)

[2 puntos]

38. A

39. E

40. G

41. A

TEXTO D: [10 puntos]

TOTAL: [45 puntos]
